

(*QUASIMODO* opening credits - English - duration: 60 seconds)  
(Ep.#125, *THE GUARDIANS*)

*Ciné-Gruppe and Arès Films present*

**THE MAGICAL ADVENTURES  
OF  
QUASIMODO**

---

*based on Victor Hugo's  
Notre-Dame de Paris  
Original Idea and Graphic Design  
Pascal Pinteau and Jacques Muller*

---

*Executive Producers  
Pierre Métais  
Jacques Pettigrew*

---

*Line Producer  
Michel Lemire*

---

*Supervising Producers  
Caroline Maria  
Frédéric Paradiso*

---

*Executive Consultant  
David Corbett*

---

*Executive Creative Consultant*  
*Dianne Dixon*

---

*Director*  
*Bahram Rohani*

---

***THE GUARDIANS***  
*written by*  
***PASCAL PINTEAU***

---

*(end of QUASIMODO opening credits)*

*POST-PRODUCTION*

<i>PICTURE EDITING</i>	<i>Arès Films</i>
<i>POST-PRODUCTION DIRECTOR</i>	<i>André-Gilles Gagné</i>
<i>POST-PRODUCTION SUPERVISOR</i>	<i>Antonio Virgini</i>
<i>POST-PRODUCTION CO-ORDINATOR</i>	<i>Raymond Pinard</i>
<i>POST-PRODUCTION SOUND</i>	<i>Ciné-Groupe</i>
<i>Sound Design</i>	<i>Sylvain Bourgault</i>
<i>Foley</i>	<i>Serge Godier (Son Bruit Inc.)</i>
<i>Assisted by</i>	<i>Martin Tremblay</i>
<i>Foley Recording</i>	<i>Jérôme Brais</i>
<i>Final Mix</i>	<i>Eric Ladouceur</i>
<i>ON-LINE FACILITIES</i>	<i>AstralTech (Montreal)</i>
<i>FRENCH VERSION</i>	<i>Arès Films</i>

*ARÈS FILMS STUDIO MANAGEMENT*

*Gity Genty*  
*Denis Ostre*  
*Christophe Seguin*

*FRANCE 3 YOUTH PROGRAM DEPARTMENT*

*Mireille Chalvon*  
*Bertrand Mosca*  
*Reading Committee - Emma Bernard*  
*Administration - Annick Menthiller*

*WITH THE FINANCIAL PARTICIPATION OF*

*TELEFILM CANADA*

*GOUVERNEMENT DU QUÉBEC*  
*(Programme du crédit d'impôt)*

*CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE (France)*

*VOICE CO-ORDINATOR*

*Rona Zunenshine*

*PRINCIPAL VOICES*

*Sonja Ball*

*Daniel Brochu*

*A.J. Henderson*

*Harry Hill*

*Eleanor Noble*

*Terrence Scammell*

*Vlasta Vrana*

*RECORDING ENGINEER*

*Éric Ladouceur*

*TRACK EDITOR*

*Sylvain Bourgault*

*ORIGINAL MUSIC by AIR TANGO*

*Judy Henderson*

*Glenn Morley*

*Marvin Dolgay*

*MUSIC EDITING*

*Michèle Ciment*

*Luc Préfontaine*

*MUSIC PUBLISHING*

*Arès Films*

*Ciné-Groupe*

*LAYOUT / BACKGROUNDS*

*Emmanuel Bellanger  
Nicolas Bernière  
Olivier Brut  
Sophie Castaignede  
Marie-Pierre Doucot  
Pierre-Yves Fourier  
Bruno Martineau  
François Rosso  
Eric Stévenot  
Prakash Topsy*

*POSING*

*Sylvain Coupez  
Fabrice Cravoisier  
Emmanuel Rouffio  
Éric Verset*

*SHEET DIRECTION*

*Canuck Creations  
Gilles Dourlens  
James Hiltz  
Don Stearn*

*ANIMATION SUPERVISORS*

*Emmanuel Rouffio  
Éric Verset*

*PRODUCTION CO-ORDINATORS*

*Lauranne Bourrachot  
Joan Scott*

*PRODUCTION ADMINISTRATORS*

*Léon G. Arcand  
Virginie Paradiso*

*VOICE DIRECTOR*

*Kathleen Fee*

*(QUASIMODO closing credits - English - duration: 30 seconds)*  
*(Ep.#125, THE GUARDIANS)*

*A CANADA-FRANCE CO-PRODUCTION*

*Ciné-Groupe*  
*Arès-Films*

*STORYBOARD DIRECTOR*

*Tapani Knuutila*

*STORYBOARD ARTISTS*

*Bardel Animation*  
*Canuck Creations*  
*James Caswell*  
*Les dessins animés Zoetrope*  
*Jean Charles Finck*  
*Funbag Animation Studios*  
*Thomas Nesbitt*  
*Noa Productions*  
*Paul Rivoche*  
*David Thrasher*

*ASSISTANT STORYBOARD ARTISTS*

*René Gratton*  
*Sonny Hong*

*STORYBOARD SLUGGING*

*James Hiltz*  
*Les dessins animés Zoetrope*

*MODEL SHEETS & COLOR DESIGN*

*Karine Bernier*  
*Isabelle Tiprez*  
*Marjorie Vial*

*IN COLLABORATION WITH*

*FRANCE 3  
TÉLÉ-IMAGES  
FAMILY CHANNEL  
Canada's Family Network*

*All reproduction and adaptation rights reserved  
© 1995 ARÈS FILMS/CINÉ-GROUPE/FRANCE 3 /TÉLÉ-IMAGES*

*ASTRAL PROGRAMMING ENTERPRISES  
(animated logo)*

*HEARST ENTERTAINMENT  
(animated logo)*

*(end of QUASIMODO closing credits)*